

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 17 No L 223  
13 August 1974

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2123/74 of the Commission of 12 August 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 1

Regulation (EEC) No 2124/74 of the Commission of 12 August 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 3

Regulation (EEC) No 2125/74 of the Commission of 12 August 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar . . . . . 5

---

#### II *Acts whose publication is not obligatory*

##### Commission

74/422/EEC :

- ★ Commission Decision of 8 July 1974 authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to men's shirts, of cotton, or of mixed man-made fibres, and men's pyjamas, of cotton, falling within heading No ex 61.03 of the Common Customs Tariff originating in Romania and put into free circulation in the Federal Republic of Germany . . . . . 7

74/423/EEC :

- ★ Commission Decision of 31 July 1974 on the sale of beef and veal at reduced prices to certain categories of consumer . . . . . 9

74/424/EEC :

- ★ Commission Decision of 2 August 1974 amending the Commission Decision of 17 July 1974 concerning protective measures applying to imports into Italy . . . . 11

Contents (continued)

74/425/EEC :

- Commission Decision of 5 August 1974 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to clothing, of textiles other than cotton falling within heading Nos ex 60.05, ex 61.01, ex 61.02 B and ex 61.03 of the Common Customs Tariff, originating in South Korea and in free circulation in the other Member States . . . . . 12

74/426/EEC :

- ★ Commission Decision of 5 August 1974 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to certain articles made of cotton falling within heading Nos ex 61.01, ex 61.02, and ex 61.03 of the Common Customs Tariff, originating in Mexico and in free circulation in the other Member States . . . . . 13

74/427/EEC :

- ★ Commission Decision of 7 August 1974 authorizing the Federal Republic of Germany not to apply Community treatment to preparations and preserves of beans in pod falling within heading No 20.02 ex G of the Common Customs Tariff, originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States . . . . . 14

---

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) . . . . . 15

Restricted procedure . . . . . 17

Open procedures . . . . . 18

---

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2023/74 of 31 July 1974 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice (OJ No L 210, 1. 8. 1974) 23

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**REGULATION (EEC) No 2123/74 OF THE COMMISSION****of 12 August 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13(5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2016/74<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2016/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 13 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

| CCT heading No | Description of goods                     | u.a./metric ton                   |
|----------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0                                 |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0 <sup>(1)</sup> ( <sup>4</sup> ) |
| 10.02          | Rye                                      | 2.32 <sup>(5)</sup>               |
| 10.03          | Barley                                   | 0                                 |
| 10.04          | Oats                                     | 0                                 |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0 <sup>(2)</sup> ( <sup>3</sup> ) |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0                                 |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0                                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0                                 |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals              | 0 <sup>(4)</sup>                  |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0                                 |
| 11.01 B        | Rye flour                                | 21.99                             |
| 11.02 A I a    | Durum wheat groats and meal              | 0                                 |
| 11.02 A I b    | Common wheat groats and meal             | 0                                 |

(<sup>1</sup>) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(<sup>2</sup>) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(<sup>3</sup>) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(<sup>4</sup>) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(<sup>5</sup>) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## REGULATION (EEC) No 2124/74 OF THE COMMISSION

of 12 August 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/  
67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organiza-  
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-  
lation (EEC) No 1996/74 <sup>(2)</sup>, and in particular Article  
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2017/74 <sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the Tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 13 August  
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 12 August 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour <sup>(1)</sup>

(u.a./metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Current 8 | 1st period 9 | 2nd period 10 | 3rd period 11 |
|----------------|------------------------------------------|-----------|--------------|---------------|---------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.02          | Rye                                      | 0         | 0            | 0             | 3.93          |
| 10.03          | Barley                                   | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.04          | Oats                                     | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 10.07 D        | Other                                    | 0         | 0            | 0             | 0             |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0         | 0            | 0             | 0             |

(<sup>1</sup>) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

## B. Malt

(u.a./100 kg)

| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current 8 | 1st period 9 | 2nd period 10 | 3rd period 11 | 4th period 12 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0         | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0         | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0         | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0         | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0         | 0            | 0             | 0             | 0             |

**REGULATION (EEC) No 2125/74 OF THE COMMISSION**  
**of 12 August 1974**  
**altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72<sup>(3)</sup> of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2085/74<sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 13 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 217, 8. 8. 1974, p. 18.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

|                |                                         | (u.a./100 kg)                     |
|----------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| CCT heading No | Description of goods                    | Amount of the special export levy |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :      |                                   |
|                | A. Denatured :                          |                                   |
|                | I. White sugar                          | 32.50                             |
|                | II. Raw sugar                           | 32.00 <sup>(1)</sup>              |
|                | B. Undenatured :                        |                                   |
|                | I. White sugar                          | 32.50                             |
|                | ex II. Raw sugar other than candy sugar | 32.00 <sup>(1)</sup>              |

<sup>(1)</sup> This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 8 July 1974

authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to men's shirts, of cotton or of mixed man-made fibres, and men's pyjamas, of cotton, falling within heading No ex 61.03 of the Common Customs Tariff originating in Romania and put into free circulation in the Federal Republic of Germany

*(Only the French and Dutch texts are authentic)*

(74/422/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 1 July 1974, and supplemented on 4 July 1974, by the Governments of the Benelux countries by telex of the Permanent Representative of the Netherlands to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to men's shirts, of cotton or of mixed man-made fibres, and men's pyjamas, of cotton, falling within heading No ex 61.03 of the Common Customs Tariff originating in Romania and put into free circulation in the Federal Republic of Germany;

Whereas in support of the application the Netherlands Government asserted these are sensitive products, imports of which from Eastern Europe are for economic reasons subject to a global quota; whereas the global quota was exceeded by almost 36 % by the importation of products originating in these countries and put into free circulation in the other Member States; whereas the 1974 quota opened in favour of Romania has also been exhausted and imports of the same products originating in Romania

and put into free circulation in the other Member States have already been authorized to an amount of 48 % of this quota;

Whereas the request for an import licence to which the application relates is for an amount of more than 42 % of the value of the quota opened in favour of Romania whilst the price of the products concerned is 52 % to 75 % less than the price on the Benelux markets;

Whereas the production of shirts has greatly decreased in the Benelux countries and as a result factories have closed and workers have been dismissed; whereas the prices of imports originating in Eastern Europe are generally about 50 % lower than comparable prices on the Benelux markets; whereas the Member States of the Benelux pursuant to the price clauses in their Trade Agreement with the countries of Eastern Europe can take action against direct imports at prices which are too low; whereas prices are considered too low when they are at least 10 % below internal prices; whereas if no protective measures exist, imports of these products by reason of free circulation will seriously threaten the Benelux industry;

Whereas the request for an import licence to which the application relates is for clothing, originating in Romania and put into free circulation in the Federal Republic of Germany; whereas imports of these

products into the Federal Republic of Germany are admitted within the limits of the quantitative quota provided for by the 1973 Trade Protocol between the Federal Republic of Germany and Romania which was negotiated in accordance with the conclusions obtained from the prior consultation provided for in Title III of the Council Decision of 16 December 1969<sup>(1)</sup> and adopted as a guide line for negotiations by the Council Decision of 14 March 1973;

Whereas this quota has been increased unilaterally and for reasons of contingency in 1973, and this increase was the subject of prior consultation as provided by the Council Decision of 19 December 1972<sup>(2)</sup>; whereas the quota thus increased was extended in its existing form until 1974, after consultations in accordance with the aforementioned Council Decisions;

Whereas this prior consultation involves such coordination as will ensure the proper functioning and the strengthening of the Common Market, will take into account the legitimate interests of Member States as regards both imports and the growth of exports and will contribute towards the establishment of uniform principles of common commercial policy in relation to the country in question;

Whereas it can therefore be presumed that imports by the Federal Republic of Germany under the quota in question will not be likely to obstruct the execution of commercial policy measures taken by the other Member States in accordance with the Treaty for the same products in relation to the same third country nor to lead to economic difficulties in these other Member States;

Whereas, however, from the information supplied by the governments of the Benelux countries it appears that economic difficulties do exist in the clothing industry; whereas low-priced imports of the products in question, originating in Romania and put into free circulation in the Federal Republic of Germany, could give rise to further economic difficulties;

Whereas such economic difficulties are due to the differences between measures of commercial policy, in particular as regards prices, which are applied by the Member States of Benelux on the one hand, and the Federal Republic of Germany on the other, to imports of the products in question originating in and coming from Romania;

Whereas, however, these economic difficulties do not appear to be due to imports from Member States other

than the Federal Republic of Germany, and the Benelux governments have not claimed that such is the case;

Whereas it is not possible to set in motion, at short notice, the machinery for bringing about the necessary cooperation from the Federal Republic of Germany, where appropriate, over prices;

Whereas in these circumstances authorization should be given for the application of measures of protection, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 and in particular Article 1<sup>(3)</sup> thereof, for a limited period to enable the Commission, in consultation with the Member States concerned, to examine the measures that should be taken to solve the difficulties of the textile industry in the Benelux countries,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands are authorized not to apply Community treatment to imports of men's shirts of cotton or of mixed man-made fibres, and men's pyjamas, of cotton, falling within heading No ex 61.03 of the Common Customs Tariff, originating in Romania and put into free circulation in the Federal Republic of Germany, for which the price charged to the consumer is at least 10 % lower than the price for similar products on the Benelux market, and in respect of which applications for import licences were lodged after 10 June 1974.

*Article 2*

This Decision shall apply until 31 October 1974.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 8 July 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

<sup>(2)</sup> OJ No L 299, 31. 12. 1972, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

## COMMISSION DECISION

of 31 July 1974

on the sale of beef and veal at reduced prices to certain categories of consumer

(74/423/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 <sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organiza-  
tion of the market in beef and veal, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1855/74 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Articles 22a (2) and 25 thereof ;

Whereas under Council Regulation (EEC) No  
1856/74 <sup>(3)</sup> of 16 July 1974 laying down general rules  
governing the sale of beef and veal at reduced prices  
to certain categories of consumer Member States may  
be authorized to grant aid to enable recipients of  
social welfare benefits to purchase beef and veal at  
reduced prices ; whereas, given the present situation  
on the market in beef and veal, provision should be  
made for aid to be granted over a period long enough  
for the operation to have some effect and to make  
some contribution towards the relief of the market ;

Whereas the amount of the aid must be such as to  
enable the meat to be sold at a price which takes into  
account the financial resources of the recipients and  
their habits of consumption ; whereas it is not  
possible, however, owing to the differing natures of  
the products concerned, to provide for a price reduc-  
tion by reference to the weight of the product ;  
whereas a flat rate system should be adopted,  
consisting in the distribution of coupons or other  
documents of entitlement representing the average  
value of the various qualities of meat which a recip-  
ient would be likely to consume during one month,  
such coupons to be used in partial payment for the  
meat purchased ;

Whereas the choice of measures to ensure that the  
operation is carried out in a proper manner should be  
left to the Member States, so that they may have  
recourse to the system most appropriate ;

Whereas Member States should inform the Commis-  
sion of the measures proposed by them and of the  
numbers of coupons or other documents of entitle-  
ment issued ;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 15.

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the Opinion of the Manage-  
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

Member States are hereby authorized, until 6 April  
1975, to grant an aid to consumers in receipt of social  
welfare benefits to enable them to purchase at reduced  
prices fresh, frozen or chilled beef and veal.

*Article 2*

1. The aid shall be granted in the form of coupons  
or equivalent documents of entitlement. These shall  
be distributed free of charge to consumers, shall be of  
a certain face value expressed in national currency and  
destined to be used for payment of an amount not  
exceeding 50 % of the price of the meat purchased.

2. The maximum aid payable to consumers shall be  
2 units of account per person per month.

*Article 3*

The Member States shall be responsible through their  
competent authorities for making the necessary  
arrangements for the distribution of coupons or other  
documents of entitlement and for control arrange-  
ments designed to ensure that the aid benefits only its  
intended recipients.

*Article 4*

Member States shall inform the Commission :

- (a) whether and to what extent they intend to make  
use of this authorization ;
- (b) of the criteria for determining the categories of  
consumer referred to in Article 1 and of the prob-  
able number of recipients ;
- (c) of measures taken pursuant to Article 3 ;

(d) each month, of the total value of coupons or other documents of entitlement issued during the preceding month.

Done at Brussels, 31 July 1974.

*For the Commission*

*Article 5*

*The President*

This Decision is addressed to the Member States.

François-Xavier ORTOLI

---

## COMMISSION DECISION

of 2 August 1974

amending the Commission Decision of 17 July 1974 concerning protective measures applying to imports into Italy

(Only the Italian text is authentic)

(74/424/EEC)

## THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 108 (3) thereof;

Whereas by its Decision of 8 May 1974<sup>(1)</sup> the Commission authorized the Italian Republic to require evidence to be shown in the importation of certain goods that a cash deposit representing 50 % of the cif value of the said goods has been paid;

Whereas by its Decision of 17 July 1974 setting a date limit to the Commission Decision of 8 May 1974 authorizing the Italian Republic to take certain protective measures under Article 108 (3) of the EEC Treaty with respect to certain agricultural sectors<sup>(2)</sup> the Commission terminated the authorization referred to above for products falling within certain sectors;

Whereas it appears possible on the one hand to enlarge the list of products for which the said authorization was previously revoked, and on the other hand to adjust certain technical anomalies in the said list;

Whereas the balance of payments difficulties being experienced by Italy are still such at the present moment that the exclusion from the list of products annexed to the abovementioned Decision of the Commission of 8 May of certain products having a comparatively high value which are not usually considered as products of everyday consumption is not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Article 1 of the Commission Decision of 17 July 1974 is replaced by the following:

'The authorization referred to in Article 1 of the Commission Decision of 8 May 1974 shall not apply to the following products:

- (a) cereal products;
- (b) eggs and poultrymeat products;
- (c) milk and milk products;
- (d) wines falling within CCT subheading 22.05 C I and II;
- (e) goods coming under Regulation (EEC) No 1059/69 excluding those falling within CCT heading No 18.06 and those containing cocoa falling within CCT heading No 19.08;
- (f) horses falling within CCT subheading 01.01 A III;
- (g) seed potatoes falling within CCT subheading 07.01 A I;
- (h) live swine of domestic species, pure breeding animals falling within CCT subheading 01.03 A I;
- (i) frozen tunnyfish falling within CCT subheading 03.01 B I c);
- (j) dried leguminous vegetables, shelled whether or not skinned or split for sowing falling within CCT subheading 07.05 A;
- (k) hops falling within CCT heading No 12.06;
- (l) artificial kidneys falling within CCT heading No 90.17.

*Article 2*

This Decision shall apply from 12 August 1974.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 August 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 152, 8. 6. 1974, p. 18.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 29. 7. 1974, p. 37.

## COMMISSION DECISION

of 5. August 1974

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to clothing, of textiles other than cotton falling within heading Nos ex 60.05, ex 61.01, ex 61.02 B and ex 61.03 of the Common Customs Tariff, originating in South Korea and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(74/425/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 31 July 1974 by the French Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities for authorization not to apply Community treatment to clothing, of textiles other than cotton falling within heading Nos ex 60.05, ex 61.01, ex 61.02 B and ex 61.03 of the Common Customs Tariff, originating in South Korea and in free circulation in the other Member States;

Whereas differences in the measures of commercial policy taken in connection with these products by France and by the other Member States as regards South Korea are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is preventing the execution of measures of commercial policy taken by France as regards South Korea;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from other Member States;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 <sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The French Government is authorized not to apply Community treatment to imports of the following

products, where they originate in South Korea and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 21 July 1974

| CCT heading No | Description of goods                                                                                    |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 60.05       | Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized                      |
| ex 61.01       | Men's and boys' outer garments                                                                          |
| ex 61.02 B     | Women's girls' and infants' outer garments                                                              |
| ex 61.03       | Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs of textiles other than cotton |

*Article 2*

This Decision shall apply until 31 December 1974.

*Article 3*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 5 August 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

## COMMISSION DECISION

of 5 August 1974

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to certain articles made of cotton falling within heading Nos ex 61.01, ex 61.02 and ex 61.03 of the Common Customs Tariff, originating in Mexico and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(74/426/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 31 July 1974 by the French Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities for authorization not to apply Community treatment to certain articles made of cotton falling within heading Nos ex 61.01, ex 61.02 and ex 61.03 of the Common Customs Tariff, originating in Mexico and in free circulation in the other Member States;

Whereas differences in the measures of commercial policy taken in connection with these products by France and by the other Member States as regards Mexico are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is preventing the execution of measures of commercial policy taken by France as regards Mexico;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products, where they originate in Mexico and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 21 July 1974

| CCT heading No | Description of goods                                                      |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| ex 61.01       | Men's and boys' outer garments                                            |
| ex 61.02       | Women's, girls' and infants' outer garments                               |
| ex 61.03       | Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs |

*Article 2*

This Decision shall apply until 28 February 1975.

*Article 3*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 5 August 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

## COMMISSION DECISION

of 7 August 1974

authorizing the Federal Republic of Germany not to apply Community treatment to preparations and preserves of beans in pod falling within heading No 20.02 ex G of the Common Customs Tariff, originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States

(Only the German text is authentic)

(74/427/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 1 August 1974 by the German Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities for authorization not to apply Community treatment to preparations and preserves of beans in pod falling within heading No 20.02 ex G of the Common Customs Tariff, originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States;

Whereas differences in the measures of commercial policy taken in connection with these products by Germany and by the other Member States as regards the People's Republic of China are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is preventing the execution of measures of commercial policy taken by Germany as regards the People's Republic of China;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof;

Whereas a proposal for a Regulation on a uniform system of imports for products processed from fruit and vegetables, to be applied by each Member State as regards third countries, has been placed before the Council,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Federal Republic of Germany is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products, where they originate in the People's Republic of China and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 25 July 1974.

| CCT heading No | Description of goods                                                      |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 20.02          | Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid |
| ex G           | — beans in pod                                                            |

*Article 2*

The period of validity of this Decision shall expire upon the introduction of a Council Regulation on a uniform system of imports for products processed from fruit and vegetables and in any event not later than 31 December 1974.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 7 August 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

**PUBLIC WORKS CONTRACTS**

*(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)*

**MODEL NOTICES OF CONTRACTS****A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(<sup>1</sup>):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
  - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
  - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
  - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
  - b) The final date for making such request (Article 16f):
  - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
  - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
  - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
  - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

---

(<sup>1</sup>) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)<sup>(1)</sup>:
  2. The award procedure chosen (Article 17a):
  3. a) The site (Article 17a):
    - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
    - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
    - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
  4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
  5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
  6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
    - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
    - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
  7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
  8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
  9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
  10. Other information:
  11. The date of despatch of the notice (Article 17a):
- 

<sup>(1)</sup> The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

### Open procedure

1. Wasser- und Schifffahrtsamt Wesel, 423 Wesel 1, Fischer-torstraße 1, Postfach 1120, Federal Republic of Germany.
  2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
  3. a) Dornick am Rhein (between Rees and Emmrich), Rhine kilometre post 847-640, on both banks.  
b) The following quantities will be required for the construction of ferry ramps (approximate data):  
49 000 m<sup>3</sup> earth moving;  
35 000 m<sup>3</sup> supply of gravel and soil;  
1 500 l.m road construction (sett paving);  
8 000 m<sup>2</sup> sett paving work of various types;  
400 m<sup>3</sup> concrete work above and below water;  
1 800 m<sup>2</sup> sheet pile driving (excl. supply);  
500 m pile driving;  
5 500 t rock fill.  
c) No.  
d)
  4. 24 calendar months.
  5. a) See item 1.  
b) 23 August 1974.  
c) DM 200 to be paid to the Bundeskasse Bonn quoting 'Angebot für Dornick, WSA Wesel'.  
Accounts: Postal cheque account Cologne 19900 - 505 and Landeszentralbank Bonn 380 010 60.
  6. a) 10.45 a.m. on 10 September 1974.  
b) See item 1.
  - c) German.
  7. a) Tenderers and their authorized representatives.  
b) 11 a.m. on 10 September 1974, for address see item 1.
  8. Security: 5 % of the contract price.  
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
  9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B) or BVB, point 6.
  10. Type of company in accordance with the Commercial Code, and consortia.
  11. — DM 5 000 000.  
— List of similar projects.  
— Manpower.  
— Technical equipment.  
— Entries in the trade register.
  12. Six weeks = 42 calendar days.
  13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
  - 14.
  15. 5 August 1974.
-

### Restricted procedure

1. Direction départementale de l'équipement des Yvelines,  
9, rue des Réservoirs, 78011 Versailles, France.

2. Restricted invitation to tender with advance publicity.

3. a) Port-Marly, RN 13, RN 186, CD 7.

- b) Construction of a grade-separated junction, highway structures. The work comprises:

Three flyovers of prestressed concrete: P.S.1 — P.S.2 and P.S.3;

Two underpasses of reinforced concrete for pedestrians: P<sub>p1</sub> and P<sub>p3</sub>;

Two retaining walls: M<sub>1</sub> and M<sub>2</sub>;

One wall of reinforced earth: M<sub>3</sub>.

P.S.3, P<sub>p3</sub> and walls M<sub>1</sub> and M<sub>3</sub> form part of a conditional section.

Nature of work — 1. Firm section:

Earthworks 4 080 m<sup>3</sup>, sandy materials for improved subgrade, and sand/slag mix and sand/gravel/slag mix 1 500 m<sup>3</sup>, asphaltic sand/gravel mix and asphaltic concrete 470 t; supply and placing of kerbs 400 l.m.

Bored piles diameter 600 mm: boring of upright or raking piles, 1 045 l.m.; Concreting, concrete QF 350, 1 045 l.m.; high adhesive strength steel; Fe E 40, 17 000 kg.

Structures: Concrete C 150, 685 m<sup>2</sup>; concrete Q 350 and E 400, 1 735 m<sup>3</sup>; formwork: normal, high quality and well-finished for decking 4 028 m<sup>2</sup>; steel Fe E 24, 11 720 kg; steel Fe E 40, 86 500 kg; steel for prestressed reinforcements, 29 550 kg; anchorage and tensioning of the cables including construction of the side spans of the flyover, 148 u; joining sections 30 u.

2. Conditional section: Excavated material to be removed, 2 140 m<sup>3</sup>; filling, 3 160 m<sup>3</sup>; excavation of unsorted materials 0/80 and use for constitution of reinforced earth, 8 500 m<sup>3</sup>; placing of scales and reinforcements for wall of reinforced earth, 706 m<sup>2</sup>; restoring of local access, 1 050 m<sup>2</sup>; asphaltic sand/gravel mix and asphaltic concrete, 155 t; supply and placing of kerbs, 300 l.m.;

Structures: Concrete C 150, 2 175 m<sup>2</sup>; concrete Q 350 and E 400, 1 795 m<sup>3</sup>; formwork: normal, high quality and well-finished for decking, 4 110 m<sup>2</sup>; cardboard tubes for distribution of stress, 253 l.m.; steel Fe 24, 8 200 kg; steel Fe E 40, 113 000 kg; high-grade steel for prestressed reinforcements, 27 500 kg; anchorage and tensioning of cables including construction of side spans, 192 u; joining sections, 58 u.

Conditions for Execution of the work — Underpasses for pedestrians: to be constructed across the RN 13 in half-sections after completion of diversions on the Route Nationale. Flyovers: With the exception of one, these will be completed in several phases which is necessary to maintain the flow of traffic. In addition, the flyovers and underpasses will be constructed simultaneously within each section to reduce the completion periods and inconvenience to the public to a minimum.

Retaining walls: to be constructed from the existing soil while maintaining traffic flow in the vicinity.

- c) See item 10.

- d) See item 10.

4. Firm section: maximum completion period of 12 months broken down as follows: 1st completion period: five months for the work on P<sub>p1</sub>, P.S.2 and the central spans of P.S.1 so as to open both the R.N. 13 to the right of P<sub>p1</sub> and the platform of the RN 13 diversion beneath P.S.1 and 2 to traffic.

2nd completion period: Three months for finishing P<sub>p1</sub> and P.S.2.

3rd completion period: three months for completing the side spans of P.S.1 and finishing this structure.

There may be an interval of one month between the contractual end of the 2nd completion period and the start of the 3rd.

Conditional section: 11 months. The waiting period between the authorization to start work on the conditional section and the contractual end of the work of the firm section will not exceed one month.

5. The work consists of one lot, but firms may form consortia and submit on a joint and several basis.

6. a) Before 6 p.m. on 23 August 1974.

- b) M. le Directeur départemental de l'équipement des Yvelines, Bureau des Marchés, 9, rue des Réservoirs, 78011 Versailles, France.

- c) French.

7. 10 September 1974.

8. The following documents are to be enclosed with the application:

— a declaration of intent to submit a tender, signed by all the firms concerned if a consortium has been formed;

For proof of firms' legal, financial, economic and technical standing:

— one sheet M P E No. 8;

— one sheet M P E No. 13;

under the conditions provided by Articles 41-1° and 2° of the Code of Public Contracts, examples of which were published in the instruction for application of Decree 73-431 of 14 March 1973 (Official Journal of the French Republic of 10 April 1973).

- 9.

10. The procedure for this contract with a conditional section is a restricted invitation to tender based on price quotations as provided for in Articles 93 to 97 of the Code of Public Contracts. The minimum discount applicable for the work in the conditional section is 2%. The tenders submitted will be assessed on the basis of whole contract, i.e. both the conditional and firm sections.

11. 1 August 1974.

### Restricted procedure

1. Greater London Council — Inner London Education Authority, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Andover, Hampshire, Area 8, Stage 2A, Map reference : Ordinance Sheet No SU3647SE.  
b) Construction of 101 dwellings, mainly one- and two-storey, garages and other works at an estimated cost of £ 1 200 000.  
Foundations : concrete strip footing.  
Floors : ground : suspended reinforced concrete slabs and *in situ* non-reinforced concrete slabs. Others : timber joist with softwood boarding and some reinforced concrete slabs.  
Structure : 265 mm cavity brick/blocks, 225 mm block and 225 mm brickwork.  
Cladding : facing bricks and asbestos cement slates.  
Roof : timber truss with asbestos cement slates.  
Partitions : blockwork.  
Windows : timber framed.  
Principal nominated subcontracts :  
Electrical installation estimated value £ 33 000 ;  
Mechanical installation estimated value £ 50 000.  
Tenders for these subcontracts will have been obtained before the main tender is accepted.  
Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 edition as revised) with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.  
c)  
d)
4. 24 calendar months from the date of the architect's order to commence work, expected to be in January 1975.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 12 September 1974.  
b) The Architect (Ref. AR/F/C), Room 218, The County Hall, London SE1 7PB, England.  
c) English.
7. 27 September 1974.
8. — Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.  
— Balance sheets for the past three years.  
— Overall turnover on construction works for the past three years.  
— List of works completed over the past five years.  
— Details of resources of labour and plant.  
— Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, for approval by the Department of the Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
10. — Six weeks will be allowed for tendering.  
— The work will be supervised by the Council's architect. Directions on site may be given by a full time clerk of works.  
— The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.  
— A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.  
— The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.  
— No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 2 August 1974.

### Restricted procedure

1. Borough of Thamesdown, Civic Offices, Swindon, Wiltshire, United Kingdom.
  2. The most economically advantageous tender having regard to (a) the period of completion if different from (4) below and any other divergence from the standard conditions of contract and (b) the experience of the tenderer in this sphere of activity.
  3. a) Toothill, Swindon, Wiltshire, England.  
b) Construction of 145 dwelling houses including site-works within the curtilages.  
Stage I only : 63 dwellings.  
Stage III only : 82 dwellings.  
Alternative : Stages I and III combined.  
All in accordance with drawings and bills of quantity to be issued by the Director, Environmental Services, Thamesdown Borough Council.  
c) Subcontractors will be nominated in accordance with the terms of the standard form of contract (see Note 10) for the following specialist sub-contracts : electrical, heating.  
d)
  4. 18 months.
  - 5.
  6. a) 23 August 1974.  
b) The Director, Environmental Services, Civic Offices, Swindon, Wiltshire, England.  
c) English.
  7. 5 September 1974.
  8. As required in Articles 25 and Article 26.
  9. See item 2.
  10. The contract will be a fluctuating price contract on the standard form of building contract, local authorities 1963 edition with quantities (July 1973 revision), subject to certain modifications. Clause 31B will be deleted.  
Monthly progress payment will be made based on valuation of work executed.
  11. 2 August 1974.
-

### Restricted procedure

1. The Department of the Environment, South Western Road Construction Unit, Victoria House, 26b Fore Street, Taunton, Somerset, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.  
Special award criteria as applied to alternative offers from selected tenderers.
3. a) A By-Pass to the town of Bodmin in Cornwall, England. The site of the works extends from Racecourse Farm on the existing A30 some 3.7 kms north east of Bodmin, passes well to the south of the town and rejoins the existing A30 trunk road some 6.7 kms south west of the town.  
b) The work involves the construction of about 11 kms of dual carriageway road to Department of the Environment current trunk road standards through a predominantly rural area.  
The scheme will include the provision of six road bridges, one railway bridge, three farm accommodation bridges, the redecking of two further railway bridges, and the construction of six small diameter drainage culverts.  
The methods of construction will be as follows:  
Carriageway — flexible or rigid (Alternative tenders);  
Six road bridges, three farm accommodation bridges and the redecking of two railway bridges — reinforced concrete;  
One railway bridge — prestressed beam and reinforced concrete;  
Culverts — corrugated steel.  
The works will also involve the excavation of approximately 1 700 000 m<sup>3</sup> of material, 1 450 000 m<sup>3</sup> of which are to be placed in embankments; and the construction of positive drainage for the whole length. The provision of street lighting and traffic signs will be by separate contract.  
The estimated cost of the works is £ 7 500 000.  
c) The works are to be carried out as a single contract.  
d) The contract does not entail the drawing up of projects.
4. Tenders will be invited for completion of the whole of the works in 104 weeks from the date of commencement of the works, as notified by the engineer to the contract, which date shall be within a reasonable time after the date of acceptance of the tender.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 2 September 1974.  
b) Replies may be made by telephone, telegram or telex, but must be confirmed in writing to:  
The Department of the Environment, Con (H) 4, Room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB — Tel. 212 75 75. Telex: 22801.  
c) English.
7. 4 November 1974.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register, in the UK or Ireland.  
— Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.  
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.  
— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.  
— Details of plant and machinery available for executing the work.  
— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour. Companies from Belgium or Italy may submit a 'certificate of inscription' in lieu of evidence in support of the first, second and fourth indents above.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. A contract price fluctuation clause is included in this contract. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 31 July 1974.

**Restricted procedure**

1. Direction régionale des Postes, Service des Bâtiments,  
59035 Lille Cedex Nord, France.
  2. Restricted invitation to tender.
  3. a) Roubaix — Nord — France.  
b) Construction of a post office building (ground floor plus two upper stories) on a construction area of 3 148 m<sup>2</sup>.  
c) Description of the lots and approximate value in French francs:  
Carcass work — sealing — cut-stone 5 108 000 ;  
Tiling — other coverings 385 000 ;  
Joinery 695 000 ;  
Metal framework (aluminium) — external blinds 560 000 ;  
Sanitary plumbing 150 000 ;  
Locksmithing 225 000 ;  
Painting — glazing — cleaning 310 000 ;  
Adhesive floor coverings 35 000.
  4. 18 months.
  5. Single contractor.
  6. a) 22 August 1974.  
b) See item 1.  
c) French.
  - 7.
  - 8.
  9. Contractor making the best offer, provided that he has the necessary qualifications (declaration MPE No 13 to be sent with the application to participate).
  - 10.
  11. 5 August 1974:
-

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2023/74 of 31 July 1974 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

*(Official Journal of the European Communities No L 210 of 1 August 1974)*

Page 18, Annex A :

*suppress the note :* 'According to the provisions of Article 55 (6) of the Act concerning the conditions of accession and the adjustments of the Treaties, the compensatory amount levied or granted by a Member State may not exceed the total amount levied by that same Member State in imports from third countries.'

---